



**CIUDAD DE WATSONVILLE  
COMITÉ DE  
SUPERVISIÓN  
DE INGRESOS  
DE LA MEDIDA G**

**DICIEMBRE DE 2015**

# 1er Reporte Anual

## Carta del Presidente del Comité



William J. Hansen  
Presidente del  
Comité de Medida G

Me complace compartir el primer informe anual de supervisión del 2015-2016 de ingresos de la Medida G para la comunidad. El Comité de Supervisión sirve en nombre de la comunidad, como un Comité de Supervisión para revisar como mínimo semestralmente, los ingresos y gastos de la Medida G. El Comité proporciona una segunda verificación independiente que todos los

gastos sean hechos de acuerdo a las directrices y las promesas hechas a la comunidad de Watsonville. El público es bienvenido y alentado a asistir a una reunión del Comité de Supervisión de la Medida G para aprender más sobre los beneficios de la comunidad hechos posibles por la iniciativa de impuestos de la Medida G apoyada por nuestra comunidad de Watsonville.

Saludos,  
William J. Hansen,  
Comité de la Medida G

## Departamento de Policía de Watsonville

### Personal del Departamento de Policía

El Departamento de policía de Watsonville contrató a 4 cuatro agentes de policía bajo la Medida G los cuales están activamente patrullando la ciudad. Además de los agentes de la policía, hemos contratado más personal bajo la Medida G: un Analista de Crimen, un Especialista de Servicio de Policía, un Técnico de Propiedad y Pruebas y un Especialista en Recreación.



Atrás: Oficial Lourdes Gombos, Sargento Antonio Figueroa, Oficial Radovan Radich, Oficial Jarrod Pistorino. Adelante: Sargento David Rodríguez y Teniente Jorge Zamora.



Jefe de Policía Manny Solano con policías que se graduaron de la Academia (de izquierda a derecha): Oficial Devon McMahon, Oficial Richard Delfin, Oficial Aaron Chavarria.

esenciales, debido a que las llamadas de servicios aumentaron en un 11% (a partir de 47.947 en 2014 a 53.359 en 2015). Con el aumento en las llamadas de servicio, estos vehículos apoyaran el objetivo de mejorar los tiempos de respuesta.

Los radios portátiles del Departamento de Policía están también envejeciendo y son obsoletos. La tecnología de radio para la policía, la manera en que se utilizan y las redes en que operan, están en transición. Compramos 25 nuevas radios. Este equipo es esencial en la aplicación de la ley. Los oficiales dependen de sus radios en el coche y portátiles para obtener información de los despachadores, inteligencia crítica acerca de las personas que contactan y los peligros que pueden enfrentar. Dado que estos radios pueden salvar vidas de un oficial que trabaja solo, el Departamento de Policía de Watsonville está proporcionando a los oficiales radios nuevos y confiables.

**MEASURE  
G  
KEEPING  
WATSONVILLE  
SAFE**

### Equipo y Vehículos de la Policía

Dado a que los vehículos del Departamento de Policía de Watsonville están viejos, tienen alto kilometraje y constantemente necesitan reparaciones, se han reservado fondos de la Medida G para la compra de nuevos vehículos. Compramos 6 vehículos y ordenamos 5 más. Vehículos confiables son

## Departamento de Policía de Watsonville

### **PROGRAMAS DE PREVENCIÓN Y DESVIACIÓN**

#### **Programa Caminos hacia el Éxito**

El Programa Caminos hacia el Éxito es un programa de desviación para la juventud de Watsonville quienes cometen un primer delito (delito menor), y utiliza enfoques basados en evidencia para responsabilizar a la juventud por sus acciones de manera oportuna y adecuada. Algunas de las actividades basadas en evidencia incluyen manejo de casos, terapia de conducta, asesoramiento, corte de adolescentes, rendición de cuentas, tutoría, actividades sociales y programa de buenas opciones, el cual es un programa probado para reducir la delincuencia juvenil y mejorar la relación con los padres. Durante año 2015, 65 jóvenes fueron aceptados para participar de los cuales 32 (46%) han completado con éxito el programa, el resto están todavía recibiendo servicios. Además, 42 padres completaron la serie de guías para buenas opciones.

#### **Liga de Actividades de la Policía**

La Liga de Actividades de la Policía es un programa de prevención de la delincuencia juvenil que se basa en actividades recreativas educativas, atléticas y además para aumentar el vínculo entre los agentes de la policía, líderes de recreación, jóvenes y sus padres. Con el apoyo de Medida G, PAL fue capaz de expandir los servicios a la juventud proporcionando un programa de robótica, centro de tareas y el programa de la bicicleta/caminatas. Además, PAL abrió una segunda ubicación en la calle de Davis #37.



Oficial Devon Mc-Mahon y Oficial Aaron Chavarría son ambos oficiales de la Medida G.



Corporal Fernando López y Teniente Jorge Zamora apoyan a los cadetes en un evento de participación de la comunidad.

## Departamento de Bomberos de Watsonville

### **Personal de Bomberos**

El Departamento de Bomberos de Watsonville contrató a 6 Bomberos a través de la Medida de G. El Departamento contrató con éxito a los seis Bomberos en abril 2015. A medida que ocurrieron vacantes en el Fondo General el Departamento de Bomberos ha transferido personal de la Medida G para llenar estas vacantes del Fondo General. Esto está de acuerdo con el mantenimiento de pautas de esfuerzo de la Medida G y ha ayudado a agilizar la contratación de Bomberos financiados por el Fondo General. Para reemplazar las vacantes creadas por estas transferencias al Fondo General, el



Andrew Schwander

Departamento contrató a 4 cuatro nuevos Bomberos en diciembre de 2015. Estos Bomberos están participando actualmente en una Academia Regional de Bomberos. Su graduación está prevista para el 18 de marzo de 2016 y comenzaran a trabajar en marzo de 2016 en su turno asignado. Un bombero adicional está programado para ser contratado en el otoño del 2016, momento en el que la medida G tendrá todos sus puestos llenos, a menos que ocurran nuevas vacantes en el Fondo General.

### **Equipo de Bomberos**

La comunicación es muy importante para garantizar que los Bomberos reciban información rápidamente, para saber dónde deben ir y qué trabajo tienen que hacer. Hemos ordenado nuevos localizadores para reemplazar los viejos buscaperonas que están actualmente en uso. Recibiremos el nuevo equipo en Marzo 2016.

Asimismo, es importante que los Bomberos se protejan mientras hacen su trabajo. El equipo de Protección Personal que está actualmente en uso se aproxima al final de su vida de servicio. Nuevo equipo de protección personal ha sido ordenado para reemplazar equipos viejos y garantizar que los Bomberos continúen trabajando a salvo.



Nuevo Vehículo de Respuesta Rápida comprado con fondos de la Medida G.



De izquierda a derecha: Oficial Eddie Santana, Capitan de Bomberos Kirk Vojvoda, Oficial Rudy Lopez y Oficial Aaron Chavarria. Trabajando juntos en un accidente de tránsito sin lesiones.



Bombero Brian Long y Policía Aaron Chavarria trabajando juntos en un accidente de tránsito sin lesiones.

## Resumen Anual Medida

**Estados financieros de junio de 2015 a diciembre de 2015 - sin auditar.**

|   |                    |
|---|--------------------|
| <b>Medida de Impuestos</b>  | <b>\$1,628,427</b> |
| <b>Fondo de Reserva de Contingencia (10%)</b>   | <b>\$ 162,843</b>  |
| <b>Fondos Disponibles</b>   | <b>\$1,465,584</b> |
| <b>Departamento de Bomberos de Watsonville (40%)</b>  |                    |
| <b>Fondos Disponibles</b>   | <b>\$586,234</b>   |
| <b>Gastos</b>   |                    |
| Gastos de Personal (Bomberos)   | \$101,853          |
| Operaciones   | \$ 79,106          |
| Equipo  | \$ 33,198          |
| <b>Total Gastos</b>   | <b>\$214,157</b>   |
| <b>Balance</b>  | <b>\$372,077</b>   |
| <b>Departamento de Policía de Watsonville (60%)</b>   |                    |
| <b>Fondos Disponibles</b>   | <b>\$879,350</b>   |
| <b>Gastos</b>   |                    |
| Personal (3 oficiales, especialista de servicio de policía, Analista del Crimen, Especialista de Recreación | \$318,539          |
| Operaciones   | \$ 77,972          |
| Equipo  | \$181,590          |
| <b>Total Gastos</b>   | <b>\$578,101</b>   |
| <b>Balance</b>  | <b>\$301,249</b>   |

## Responsabilidad Fiscal

### **Auditoría Anual**

Un auditor independiente ha analizado los gastos y los ingresos de la Medida G. Los auditores repasan el cumplimiento de la ciudad con las normas de la Medida G incluyendo: a) prueba de que los gastos se usan en actividades permitidas; b) asegurar que la ciudad crea dos fondos separados uno para la policía con un 60% de los fondos y uno para Bomberos con el 40% de los fondos; c) mantener un mantenimiento del esfuerzo del presupuesto del Fondo General con el año fiscal 2013-2014; d) asegurar que no más del 2% se gaste en gastos administrativos; y e) asegurarse de que se estableció un fondo para imprevistos del 10% de los ingresos anuales. El Comité de Supervisión había recibido y aprobado el informe de auditoría durante su reunión de febrero de 2016.

### **Reserva y Gastos Administrativos**

La ciudad ha incurrido en \$9.180 en gastos administrativos. Estos son los gastos generales de contabilidad, nómina y recursos humanos relacionados con la Medida G, los cuales nunca excederán del 2% de los ingresos anuales.

Además, un fondo de contingencia o fondo de reserva de la Medida G se ha establecido en diez por ciento (10%) de los ingresos presupuestados anualmente. El fondo de reserva está ahora en \$162.843 de acuerdo al Resumen de Estados Financieros de la Medida G al 31 de diciembre de 2015.

## Funciones del Comité de la Medida G

Los votantes en la ciudad de Watsonville en la elección que se llevó a cabo el 06 de junio de 2014, promulgaron un impuesto a las ventas para uso de seguridad pública ("Medida G"). El 09 de septiembre de 2014, el Concilio estableció un Comité de Supervisión de los ingresos de la ciudad para proporcionar una verificación independiente asegurando que todos los gastos se hagan como se había prometido a los residentes de Watsonville.

Los deberes del Comité de la Medida G incluyen:

- Revisión de informes de gastos periódicos para asegurar que los ingresos de la Medida fueron usados únicamente para los fines de servicio público establecidos en la Medida G.
- Revisar el informe del auditor independiente que contiene información de cómo fue utilizado el dinero.
- Verificar la apropiación de presupuesto anual de Medida G. Sesenta por ciento (60%) para uso de policía y cuarenta (40%) para los Bomberos.
- Verificar que la ciudad no utiliza fondos de la Medida G reemplazar presupuesto para el funcionamiento del Fondo General.
- Asegurarse de que el fondo de reserva de contingencia se establezca y que se utilize en caso de que los ingresos por impuestos de ventan no permitan que los servicios se mantengan.



De derecha a izquierda: Bill Hansen, John Martinelli, Dee Dee Vargas, Robin Mathews, Gary Manfre, David Rodriguez, Corey Schaefer, Renee Mello, Dorma Baker durante la reunión del Comité de la Medida G el 24 de febrero de 2016.

## Mantenimiento del Esfuerzo

El Comité de supervisión de ingresos de la Medida G estuvo de acuerdo en que la ciudad no ha usado fondos de la Medida G para reemplazar el funcionamiento del presupuesto para la policía y Bomberos del Fondo General. El mantenimiento de la base de presupuestos para este propósito utiliza presupuesto del Fondo General adoptado el año Fiscal 2013-2014 las operaciones de la policía y los Bomberos. El presupuesto aprobado del Fondo General del año Fiscal 2013-2014 muestra

al Departamento de Policía con un presupuesto de \$12.359.924; y el Departamento de Bomberos con un presupuesto de \$5.672.299. La ciudad ha cumplido con todos los requisitos de contabilidad al 31 de diciembre de 2015. Hasta la fecha los gastos del Fondo General deben ser menos del 50% del importe presupuestado. Último informe trimestral muestra gastos del Fondo General en 70% para el Departamento de Policía y 62% para el Departamento de Bomberos.

## Presupuesto de la Ciudad

El Comité de Supervisión de Medida G revisará el presupuesto propuesto para el 2016 – 2017 durante su reunión prevista para mayo de 2016,

antes de la presentación del presupuesto anual de la ciudad al Concilio.

## Conclusión

El Comité de Supervisión de ingresos Medida G encuentra que la ciudad de Watsonville ha cumplido con los requisitos de la Medida G y la ley del

estado en la contabilidad para gastos e ingresos de impuestos de la seguridad pública.